

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 31. januára 2017

K bodu č. 8: Návrh štatútu mestských novín

Poslanecký Návrh predkladajú:

Poslanci Mestského zastupiteľstva v
Galante menovite:

Mgr. Peter Kolek
Mgr. László Biró
PhDr. Marta Vajdová
Mgr. Zsolt Barczy
Mgr. Andrej Tábori
Ing. František Gaulieder

Materiál obsahuje:

1. Dôvodovú správu
2. Návrh uznesenia
3. Návrh štatútu mestských novín
4. Stanovisko legislatívno-právnej
komisie MsZ Galanta

V Galante 24.01.2017

Dôvodová správa

V mesiaci december 2016 bol na MsZ v Galante predložený návrh štatútu mestských novín GN/GÚ. Po prerokovaní návrhu poslanci MsZ v Galante predniesli k jednotlivým článkom návrhu svoje pripomienky, ktorými sa úplne zmenili niektoré články návrhu. Na základe týchto skutočností primátor mesta stiahol predmetný návrh z rokovania MsZ. Zmeny a doplnky štatútu mestských novín GN/GÚ boli predložené na prerokovanie do legislatívno-právnej komisie MsZ za účasti predkladateľov. Legislatívno-právna komisia MsZ prijala odporúčanie na zapracovanie niektorých zmien a doplnkov v texte, ktoré Vám zapracované predkladáme na prerokovanie.

S pozdravom

Mgr. Ivan Szolga, v. r.
vedúci oddelenia právneho
a verejného obstarávania

N á v r h u z n e s e n i a

Mestské zastupiteľstvo v Galante podľa ustanovenia § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

s c h v a ľ u j e

Štatút mestských novín (Galantské noviny - Galántai Újság).

Bez pripomienok

S pripomienkami

Štatút mestských novín

(Galantské noviny – Galántai Újság)

Štatút mestských novín Galantské noviny - Galántai Újság (*d'alej len MN*) upravuje postavenie, poslanie a obsahovú náplň *MN*, práva a povinnosti vydavateľa, redaktora, redakcie, postavenie a úlohy redakčnej rady, financovanie, vydávanie a distribúciu.

Čl. 1

ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Vydavateľom *MN* je Mesto Galanta. Výdaje a príjmy *MN* sú súčasťou výdavkov a príjmov rozpočtu mesta.
2. *MN* vychádzajú v mesačnej periodicite (v letných mesiacoch ako dvojčíslo), v rozsahu 32 strán formátu A4 (vrátane platenej inzercie a titulnej strany), v dvojazyčnej mutácii, plnofarebne, v tlačovej a grafickej kvalite zodpovedajúcej mesačníku.
3. Dvakrát do roka vychádza špeciálna redakčná príloha v rozsahu ďalších 4 textových strán formátu A4.
4. Poslaním *MN* je informovať občanov Galanty a mestských častí o činnosti orgánov mesta, spoločenskom, kultúrnom a športovom živote, histórii, tradíciách a plánovanom rozvoji mesta, prispievať k obohateniu verejnej diskusie a zapájať verejnosť do rozhodovania o miestnych záležitostiach. *MN* informujú občanov o nových predpisoch a nariadeniach mesta, výberových konaniach mestského úradu a organizácií, informujú o udalostiach a významných návštevách v meste. *MN* sú zároveň praktickým radcom pre rôzne životné situácie.

Čl. 2

REDAKČNÁ RADA

1. Mestské zastupiteľstvo (*d'alej MsZ*) *na základe návrhu poslancov MsZ, primátora, alebo komisií MsZ* volí päťčlennú redakčnú radu (*d'alej RR*) , ktorá si zo svojho stredu zvolí predsedu *RR*.
2. Člena *RR* môže odvolať iba *MsZ* na návrh predsedu *RR*, primátora, či poslanca *MsZ*. Člen *RR* sa môže funkcie vzdať *mestskému zastupiteľstvu*. *Vzdanie sa je účinné dňom doručenia vzdania sa funkcie člena RR mestskému zastupiteľstvu. Predseda RR sa vzdáva funkcie predsedu RR redakčnej rade.*
3. Redakčná rada v spolupráci s redakciou dodržiava stanovenú obsahovú koncepciu, pričom usiluje o maximálnu vecnosť a názorovú vyváženosť príspevkov.
4. Zasadania redakčnej rady zvoláva predseda *RR* v zmysle polročného harmonogramu a to tesne po termíne uzávierky pripravovaného čísla. Členovia redakčnej rady posúdia obsah vydania, posudzujú príspevky dopisovateľov a v prípade potreby odporučia doplnenie publikovaných informácií.

5. RR je uznášaniaschopná, ak sú prítomní minimálne traja členovia RR. RR rozhoduje uznesením nadpolovičnou väčšinou prítomných členov na zasadnutí RR.

6. RR môže v hraničných prípadoch porušenia etických zásad rozhodnúť o skrátení alebo nezverejnení príspevku.

7. Redakčná rada môže výnimočne zaradiť príspevky doručené po uzávierke iba so súhlasom väčšiny jej členov. Termíny uzávierky sú zverejňované v MN 2 x ročne a v príslušnej sekcii na webových stránkach mesta.

8. Zasadnutie redakčnej rady je neverejné, na jej rokovaní sa zúčastňuje vedúci odd. spoločenských služieb, zapisovateľka RR, pracovníci redakcie a ďalší pozvaní hostia.

ČI. 3 REDAKCIA A REDAKTOR

1. Redakčnú činnosť zabezpečuje redakcia v úzkej spolupráci s redakčnou radou. Pri príprave MN postupujú celkom samostatne a nepodliehajú vplyvom verejných predstaviteľov.

2. Redakcia je zložená zo zodpovedného redaktora, grafika, prekladateľa a jazykových korektorov.

3. Pri spracovaní MN sa usiluje redakcia o neskreslený obraz skutočnej šírky aktuálnych názorov, správ, komentárov, návrhov a ďalších oznamov, ktoré k otázkam komunálnej alebo regionálnej politiky formuluje široké politické spektrum, záujmové skupiny i občania mesta.

4. Zmluvu s redaktorom, ktorá nezakladá pracovnoprávny vzťah s mestom, uzatvára štatutár mesta na základe výberového konania vyhláseného mestom v zmysle platných právnych predpisov. Zmluvu s prekladateľom a ďalšími pracovníkmi redakcie, ktorá nezakladá pracovný pomer s mestom, podpisuje štatutár mesta aj bez výberového konania. Podmienky výberového konania schvaľuje svojim uznesením MsZ.

5. Redaktor MN vykonáva redakčnú činnosť vrátane jazykovej korektúry a grafickej úpravy, vyhotovuje komplexné tlačiarenské predlohy v elektronickej podobe, ktoré zasiela zmluvnej tlačiarňi podľa harmonogramu schváleného RR, spolupracuje s RR, prostredníctvom redakčného systému predkladá do zasadnutia RR autorské články podľa schváleného harmonogramu.

Redaktor spolupracuje s poverenými zamestnancami mesta pri prijímaní záväzných objednávok na inzerciu a reklamu, osobne sa zúčastňuje dôležitých mestských podujatí, z ktorých vyhotovuje redakčné články a fotodokumentáciu do MN.

Redaktor prostredníctvom prekladateľa zabezpečuje preklad slovenského textu do maďarského jazyka a preklad príspevkov do slovenského jazyka, ak boli odovzdané v maďarskom jazyku.

6. O dôvodoch skrátenia alebo nezverejnenia príspevku, o ktorých rozhodla RR,

informuje redakcia autora (pokiaľ má k dispozícii kontakt), a to spôsobom dohodnutým s redakčnou radou. Skrátенý príspevok je v MN označený „redakčne skrátенé“. Toto ustanovenie sa netýka príspevkov podľa Čl. 7 ods. 1

7. Redakcia prijíma príspevky čitateľov v elektronickej – alebo i písomnej – podobe v maximálnom rozsahu do 25 riadkov na stránke formátu A4 (veľkosť písma 12, druh písma Times New Roman). Redakcia má právo rozsiahlejšie príspevky skrátiť s poznámkou, že príspevok bol redakčne upravený. Príspevok musí byť označený menom autora alebo jeho značkou pokiaľ je známa totožnosť autora.

8. Doručené príspevky sa archivujú v pôvodnej podobe jeden rok od doručenia.

Čl. 4

VYDAVATEĽSKÉ PODMIENKY, ROZSAH A NÁKLAD

1. Mesto Galanta vydáva MN za nasledovných vydavateľských podmienok:

- a) periodicita: mesačník - 11 čísiel ročne, v mesiacoch júl a august vychádza dvojčíslo
 - b) formát: max. A4
 - c) rozsah bežného čísla: text - 32 strán vrátane reklamy a inzercie
 - d) náklad: 6500 ks
 - e) tlač plnofarebná: zrkadlovo, t.j. dvojjazyčná mutácia: V slovensky, V maďarsky
2. V odôvodnených prípadoch môže byť rozsah a náklad výnimočne upravený na návrh redakčnej rady, po schválení vydavateľom.

Čl. 5

ROZPOČET A FINANCOVANIE

1. Vydávanie MN je financované z rozpočtu mesta Galanta. Príjmy pochádzajúce z inzercie sú príjmom rozpočtu mesta Galanta.

2. Návrh rozpočtu MN zostavuje redaktor s príslušným oddelením Mestského úradu v Galante. Pred predložením orgánom mesta sa k nemu vyjadruje redakčná rada.

3. Výšku finančných prostriedkov súvisiacich s vydávaním MN schvaľuje mestské zastupiteľstvo.

4. MN budú bezodplatne distribuované do každej domácnosti na území mesta Galanta.

Čl. 6

PRÁVO NA ODPOVEĎ

1. Pre ustanovenie práva na odpoveď platia príslušné tlačové zákony, konkrétne sa riadi zákonom č. 167/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov o právach a povinnostiach pri vydávaní periodickej tlače.

Čl. 7

PRÍSPEVKY PRIMÁTORA A POLITICKÝCH STRÁN

1. Redakčná rada na základe požiadavky vymedzí v každom čísle MN priestor pre:

- a) príhovor primátora v rozsahu 1 strany A4 (vrátane ilustračnej fotografie)
- b) príspevky poslancov a poslaneckých klubov zastúpených v mestskom zastupiteľstve, ktoré sa budú týkať mestskej tematiky. Dĺžka jedného

príspevku môže byť v maximálnom rozsahu do 25 riadkov na strane formátu A4 (veľkosť písma 12, druh písma Times New Roman), vrátane prípadných ilustračných fotografií.

2. Na príspevky primátora, poslancov a poslaneckých klubov sa vzťahujú body Čl. 2 ods. 3 a Čl. 2 ods. 5 a 6.

Čl. 8 INZERCIA A REKLAMA

1. Vydavateľ zverejňuje platenú inzerciu a reklamu komerčného charakteru právnických a fyzických osôb podľa schváleného cenníka.

2. Vydavateľ umožní využiť priestor pre platenú prezentáciu subjektov, podávajúcich kandidátne listiny do volieb všetkých stupňov, a to v posledných dvoch číslach MN pred voľbami a v prvom čísle po voľbách. Mimo tohto obdobia nebude inzercia politických strán zaradená do vydania MN.

3. Vydavateľ nenesie zodpovednosť za obsah inzercie a reklamy, ani za prípadnú následnú škodu. Zodpovednosť nesie objednávatel', ktorý sa k tomu zaväzuje prostredníctvom objednávky inzercie.

4. Z inzercie budú vylúčené anonymné pôžičky z nebankového sektoru a inzeráty porušujúce morálku, etiku a dobré mravy.

5. Mestský úrad, organizácie a inštitúcie v pôsobnosti mesta a organizácie s majetkovou účasťou mesta môžu v MN inzerovať bezplatne. Inzerciu mesta redakcia zaradí do MN bez redakčných úprav (napr. obchodné verejné súťaže, výberové konania a pod.)

Čl. 9 TLAČ, DISTRIBÚCIA A ĎALŠIE ŠPECIFIKÁCIE

1. Tlač MN je zabezpečená dodávateľskou firmou na základe obchodnej zmluvy podpísanej štatutárom mesta s víťazom verejného obstarávania. Verejné obstarávanie vyhlasuje mesto v zmysle zákona o verejnom obstarávaní po doplnení podmienok o špecifikácie vopred dohodnuté s redakčnou radou. Zmluva o diele sa podpisuje minimálne na obdobie 1 roka, podľa výhodnosti však aj na dlhšie obdobie a podpisuje ju štatutár mesta.

2. Distribúcia MN je zabezpečená podľa vopred vypracovaného harmonogramu do každej domácnosti brigádnikmi, ktorých zabezpečí a riadi Mestský úrad a platí z rozpočtu MN.

3. Cenník odmien za sprostredkovanie, distribúciu, prípadné odmeny dopisovateľom a poplatky za inzerciu podliehajú schváleniu primátorovi mesta.

4. Mestský úrad prostredníctvom svojich oddelení zabezpečuje administratívne práce súvisiace s vydávaním MN, spolupracuje s predsedom redakčnej rady pri zvolaní zasadnutia redakčnej rady, zabezpečuje vyhotovenie zápisnice z každého zasadnutia

redakčnej rady, spolupracuje s redaktorom pri poskytovaní informácií o konaní mestských podujatí, pri vkladaní zaslaných autorských článkov do redakčného systému podľa schváleného harmonogramu, zabezpečuje zasielanie povinných výtlačkov v zmysle zákona, zabezpečuje tlač *MN* prostredníctvom zmluvnej tlačiarne. Ďalej prijíma záväzné objednávky na inzerciu, reklamu a spoplatňuje ich v zmysle schváleného cenníka, pripravuje podklady a zabezpečuje vyplatenie provízie za sprostredkovanie inzercie, sleduje čerpanie finančných prostriedkov v súvislosti s vydávaním *MN* v zmysle rozpočtu mesta, pripravuje a predkladá redakčnej rade informácie o čerpaní rozpočtu, o pohľadávkach za inzercie a reklamy uverejnené v *MN*, o vyplácaní provízií za sprostredkovanie inzercie a odmien členov redakčnej rady. Zabezpečuje uzatváranie zmlúv s tlačiarňou, redaktorom a ostatnými spolupracovníkmi *MN*, archivuje výtlačky *MN* v tlačenej aj v elektronickej podobe, pravidelne zverejňuje *MN* v elektronickej podobe na web stránke mesta, zverejňuje na web stránke mesta aktuálny cenník za inzerciu a reklamu.

Čl. 10 ODKAZY A PLATNOSŤ

1. *MN* sú zaregistrované Ministerstvom kultúry SR pod evidenčným číslom: EV 3076/09. ISSN 1339-1372, a Mesto Galanta je 100%-ným vlastníkom tohto periodika.

2. Vydávanie *MN* sa riadi zákonom č. 167/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov o právach a povinnostiach pri vydávaní periodickej tlače (tzv. tlačovým zákonom), prípadne ďalšími požiadavkami, ktoré na základe návrhov poslancov, RR, ale i občanov môže stanoviť MsZ.

3. Tento štatút bol schválený na rokovaní MsZ dňa č. uznesenia, nadobúda účinnosť a vstupuje do platnosti dňom schválenia t. z.

Schválením štatútu *MN* strácajú účinnosť „Vymedzenia kompetencií orgánov mesta, redakčnej rady a MsÚ pri vydávaní GN –GÚ“ ktoré boli schválené uznesením MsZ č. 187/Z -2004 z 12.2.2004 .

Peter Paška
primátor mesta

STANOVISKO
legislatívno-právnej komisie Mestského zastupiteľstva Galanta

k návrhu Štatútu mestských novín (Galantské noviny – Galántai Újság)

Legislatívno-právna komisia MsZ Galanta na svojom zasadnutí dňa 23.1.2017 prerokovala návrh Štatútu mestských novín (Galantské noviny - Galántai Újság), a jednomyseľne **odporúča** predložiť materiál na rokovanie Mestského zastupiteľstva Galanta po zapracovaní týchto zmien:

1. Do 1. vety štatútu dopísať: „**(ďalej len MN)**“ – t.j. začiatok vety bude znieť: *Štatút mestských novín Galantské noviny – Galántai Újság (ďalej len MN) upravuje postavenie, poslanie ...* V celom texte návrhu postupovať podľa tejto zmeny, t.j. namiesto GN/GÚ uvádzať MN.
2. V Čl. 1 ods. 1. dopísať do 2. vety slová „**výdavkov a príjmov**“, t.j. veta bude znieť: *Výdaje a príjmy MN sú súčasťou výdavkov a príjmov rozpočtu mesta.*
3. V Čl. 2 ods. 1. znie nasledovne: „**Mestské zastupiteľstvo (ďalej MsZ) na základe návrhu poslancov MsZ, primátora, alebo komisií MsZ volí päťčlennú redakčnú radu (ďalej RR), ktorá si zo svojho streda zvolí predsedu RR.**“
4. V Čl. 2. ods. 2. znie nasledovne: „**Člena RR môže odvolať iba MsZ na návrh predsedu RR, primátora, či poslanca MsZ. Člen RR sa môže funkcie vzdať mestskému zastupiteľstvu. Vzdanie sa je účinné dňom doručenia vzdania sa funkcie člena RR mestskému zastupiteľstvu. Predseda RR sa vzdáva funkcie predsedu RR redakčnej rade.**“
5. V ods. 3. Čl. 2 namiesto slova „politickú“ napísať „**názorovú**“ – „... pričom usiluje o maximálnu vecnosť a názorovú vyváženosť príspevkov.“
6. Ods. 5. Čl. 2 znie nasledovne: „**RR je uznášaniaschopná, ak sú prítomní minimálne traja členovia RR. RR rozhoduje uznesením nadpolovičnou väčšinou prítomných členov na zasadnutí RR.**“
7. Do čl. 2 sa dopĺňa nový ods. 6.: „**RR môže v hraničných prípadoch porušenia etických zásad rozhodnúť o skrátení alebo nezverejnení príspevku.**“
8. Ostatné odseky Čl. 2. sa prečísľujú (7. a 8.).
9. Názov Čl. 3 sa mení nasledovne: „**REDAKCIA A REDAKTOR**“
10. Do Čl. 3 sa vkladá nový ods. 4., ktorý bude znieť: „**Zmluvu s redaktorom, ktorá nezakladá pracovnoprávny vzťah s mestom, uzatvára štatutár mesta na základe výberového konania vyhláseného mestom v zmysle platných právnych predpisov. Zmluvu s prekladateľom a ďalšími pracovníkmi redakcie, ktorá nezakladá pracovný pomer s mestom, podpisuje štatutár mesta aj bez výberového konania. Podmienky výberového konania schvaľuje svojim uznesením MsZ.**“
11. Ďalšie odseky Čl. 3 sa prečísľujú (5-8.).
12. 1. veta nového ods. 6. v Čl. 3. sa dopĺňa nasledovne: „**O dôvodoch skrátenia alebo nezverejnenia príspevku, o ktorých rozhodla RR, informuje redakcia autora ...**“
13. V Čl. 7 ods. 2. znie nasledovne: „**Na príspevky primátora, poslancov a poslaneckých klubov sa vzťahujú body Čl. 2 ods. 3 a Čl. 2 ods. 5 a 6.**“

14. V Čl. 9. v ods. 1. treba vetu rozdeliť na dve časti, t.j. za slová „s víťazom verejného obstarávania“ treba dať bodku a začať novú vetu nasledovne: „**Verejné obstarávanie vyhlasuje mesto ...**“.
15. Z Čl. 9 sa vypúšťa ods. 4.
16. Z dôvodu, že z Čl. 9 sa vypustil ods. 4., a ods. 5. s doplneným textom sa presunul do Čl. 3, ods. 6 sa prečísľuje na ods. 4.
17. V Čl. 10. ods. 1 slovo „mesto“ napísať veľkým „M“ – „**Mesto Galanta je 100%-ným vlastníkom...**“
18. V celom texte opraviť „Timea New Roman“ na „**Times New Roman**“.

Ing. Zoltán Horváth
predseda komisie

zapísala: Ingrid Szabó
tajomníčka komisie